

## OCTOBRE 2018 : ENFIN LE BHUTAN

En effet, ce projet de visiter le Bhoutan, alimenté par l'actualité et les documentaires et aussi nos propres recherches, souvent compliquées, a finalement vu le jour, grâce à l'agence Trinetra et en particulier à Michel et Jacqueline, que nous avons déjà rencontré à Katmandu et dont nous avons lu le récit de voyage de 2009.

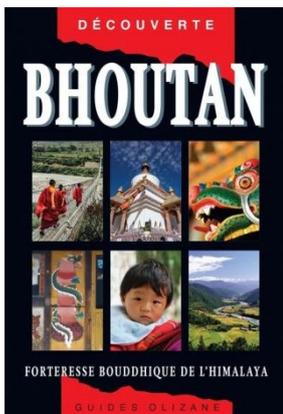
Après 3 voyages au Népal, nous voulions découvrir un autre visage du monde himalayen et le moins que l'on puisse dire est que nous n'avons pas été déçus !

*Alain & Marie Crosnier, St Jean de Braye*

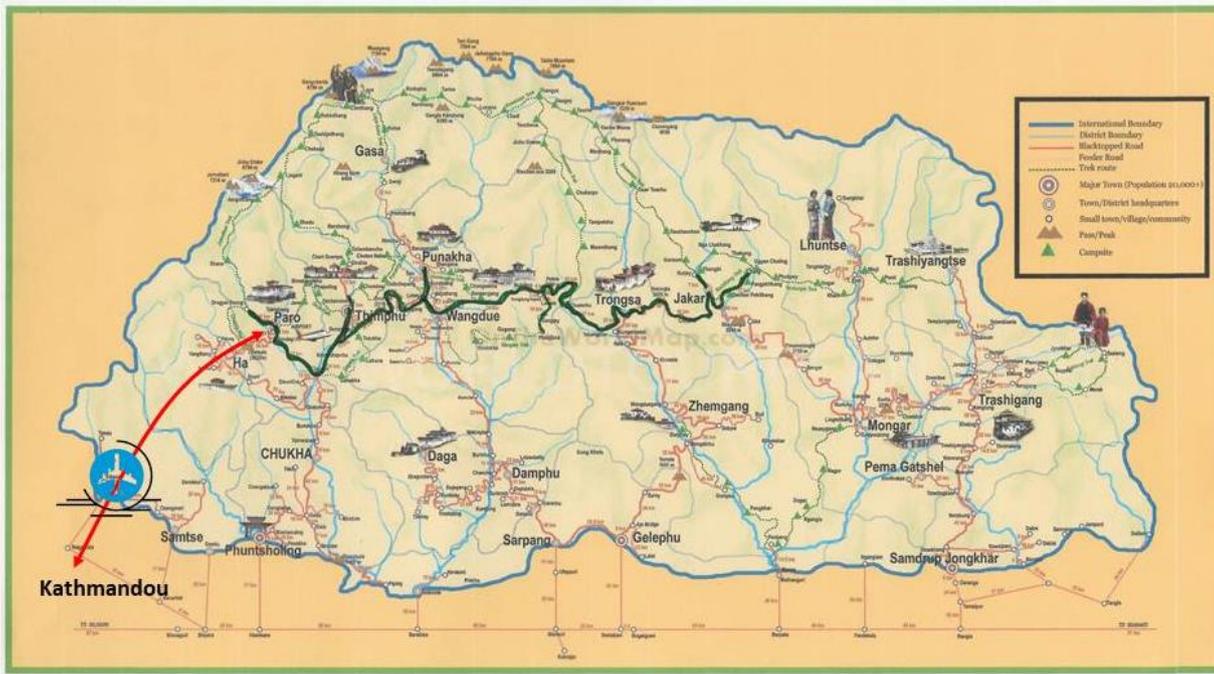


Devant le monastère de Taktsang

**Note** : les références au guide sont celles de l'ouvrage de Françoise Pommaret (Guides Olizane)



NOTRE PERIPLE :



## VENDREDI 19 OCTOBRE : J1 KATHMANDU => PARO

Ce premier jour vers le Bhoutan, après une transition à Katmandou, commence par un somptueux vol le long de la chaîne Est de l'Himalaya où l'on ne compte pas moins de 4 huit mille mètres du fameux top 14 des plus de 8000.

Pour cela il a fallu se lever à 4h45, bâcler le petit déjeuner et se précipiter à l'aéroport pour être les premiers à réserver une place à GAUCHE de l'appareil. (Au retour ce sera à DROITE fort logiquement.



19 octobre : vol magnifique entre KATMANDOU et PARO ; ici le Melungste (7181 m)



L'Everest et le Lhotse



L'aéroport de Paro

Nous sommes accueillis à l'aéroport de PARO par Karma et son chauffeur Poba. Accueil très souriant qui se poursuit par un pot dans un café au soleil (il fait déjà chaud) et visite d'emblée du tzung de Paro qui a été le point de départ de l'unité du Bhoutan au 17<sup>e</sup> siècle (il a brûlé entre-temps). C'est le Rinpung tzung (guide page 152)

Visite avec explications sur la symbolique, notamment des 5 sens.



Accueil au soleil de Paro



Le tzung de Paro



La vallée de Paro

Redescente agréable à pied pour rejoindre Paro où nous déjeunons de légumes sautés et momos. Dessert de goyaves. Ensuite, visite à l'extérieur de la ville en direction de DRUKGYEL, du temple de KYICHU LHAKHANG (7<sup>e</sup> siècle, guide page 139). Il y a le temple ancien et le nouveau. Dans le temple ancien, il y a des pierres précieuses destinées à montrer que les choses matérielles entraînent la souffrance. On peut voir juste derrière des formes de pieds creusées dans le bois et témoins d'une pèlerine qui s'est prosternée ici 100.000 fois.

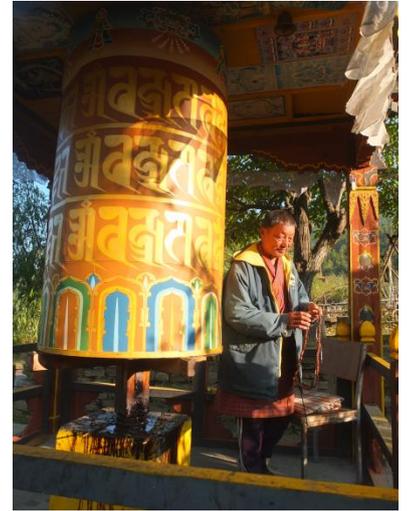
Dans le nouveau temple grande statue de Guru Rimpoché, fondateur du bouddhisme tantrique en Himalaya. Il y a aussi une statue et photo de Dilgo Khyentse Rimpoché maître du Dalai Lama et de Mathieu Ricard.



Dans les rizières



Temple de KYICHU LHAKHANG (7° siècle)



Ensuite, vers 15 heures, Karma qui doit récupérer une cliente, nous laisse à l'hôtel NAKSKEL RESORT (magnifique 5\* dans la campagne). Petite et charmante ballade rurale avant qu'il ne fasse trop froid. Rencontre avec un paysan dans un moulin à prières. Dîner/buffet pas mal mais pas plus... grande bière et dodo.

## SAMEDI 20 OCTOBRE : J2 PARO TAKTSANG

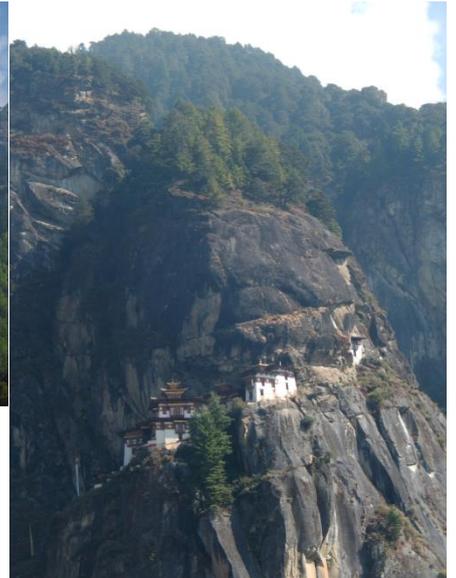
Lever 7 heures environ départ 8h30, très bon petit déjeuner. On file direct vers TAKTSANG (la « tanière du tigre », guide page 141). Nous sommes surpris (et un peu déçus) par la foule qui s'y presse (beaucoup de touristes indiens) et les mules qui soulèvent la poussière. La montée est assez longue et pentue mais la vue avant le temple et le temple lui-même sont somptueux. On se disperse à l'intérieur, c'est donc supportable mais pas de photos (consigne intégrale). Pas mal d'explications de Karma, notamment une incitation à la méditation (10' en commençant par 1'). A essayer... Ensuite on quitte la foule par un passage par un temple supérieur, le UGYEN TSHEMO (guide page 145) où nous sommes seuls à contempler la vallée. Déjeuner végétarien sur la plate-forme et au soleil. Redescente sans touristes (où sont-ils passés ?). Vague observation de la figure écrite dans la roche... retour au parking et route jusqu'à Thimphu (plus d'une heure) avec quelques jolis points de vue et quelques arrêts. Arrivée à Thimphu vers 17h à l'hôtel JUMOLHARI, en centre-ville, assez sympa. Shopping et cartes postales, puis un petit bain et dîner très correct (avec une soupe bizarre qui se révélera une soupe au maïs)



20 octobre : sur le chemin de Taktsang, un moulin à prières



Le site du monastère de Taktsang, la "tanière du tigre"



Au temple supérieur, le UGYEN TSHEMO

## DIMANCHE 21 OCTOBRE : J3 PARO-THIMPHU

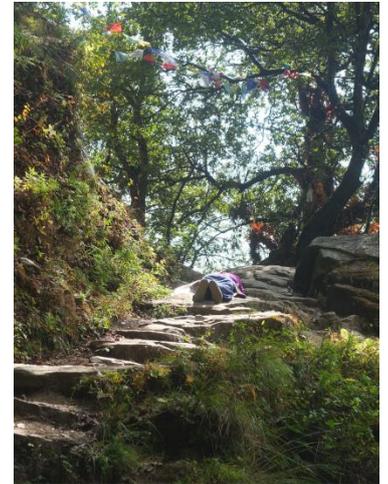
On se prépare pour une journée découverte mais d'abord changement d'hôtel ce soir, le linge mouillé attendra. (Ces changements font suite à une embrouille de résas que nous explique Karma). On commence par remonter la vallée vers le nord pour s'arrêter en fin de route et monter à pied jusqu'au monastère de CHERI à 2850m (guide page 181). Une restauration traditionnelle est en cours. Visite du monastère, la grotte n'est plus accessible car un touriste y a laissé des graffitis il y a quelques années.



21 octobre : on prend la vallée vers le nord



En direction du monastère de Cheri, pont couvert



Une pèlerine...

Retour par la campagne sur la rive gauche du torrent à travers cultures de légumes et rizières. Rencontre avec des paysans, Karma fait son marché de navets.



Chèvre sauvage, Thar



Les phallus, présents sur nombre de façades, protègent les maisons et leurs habitants du mauvais œil



Retour à Thimphu et déjeuner puis visite du TZONG (Très grand complexe, 1 temple seulement peut se visiter). Ensuite, comme c'est dimanche, nous assistons à une compétition amicale de tir à l'arc (moderne). Distance impressionnante de 145 mètres, on ne voit pas la trajectoire de la flèche. Débauche de chants et danses à chaque succès.



Récolte de riz



Visite du tzong de THIMPHU



Sur l'aire de tir à l'arc

Enfin, visite du marché (fruits, légumes et viande) avec une section dédiée aux produits indiens, les travailleurs indiens venant ici faire leurs courses le dimanche après-midi qui est leur seul congé de la semaine ! (on a pu voir les cabanes où ils vivaient, la honte...)



Sur le marché couvert



Les immigrants indiens font leurs courses

Soirée cool à l'hôtel PEDLING, massage de bienvenue inclus.

Très bonne nuit. Départ 9 heures, nous avons le temps !

On commence la journée par la poste (timbres) puis nous dirigeons vers le MEMORIAL CHORTEN (guide page 170), de style népalais, avec les 5 étages du bouddhisme : Terre (jaune), Eau (blanc), Feu (rouge), Vert (air), Ciel (bleu). Nombreux pèlerins, belle ambiance. De vieilles personnes passent ici leur journée...



MEMORIAL CHORTEN



22 octobre : le policier et sa chorégraphie

Ensuite nous montons en voiture jusqu'à l'immense bouddha (KUENSELPHODRANG, 2600m guide page 185), financé par Singapour et terminé (presque) en 2016.

Puis nous montons vers la réserve des Takins, animal national, qu'on aperçoit de loin ainsi que quelques cerfs et autres. Le parc est protégé des prédateurs (léopards).

Nous poursuivons par une jolie randonnée boisée vers le nord qui aboutit à un temple en restauration (sculpteur à l'ouvrage). Le chemin redescend par une forte pente dans la vallée jusqu'à un collège de moines qui font la pause en jouant au foot.



Le Bouddha de KUENSELPHODRANG



Réserve des TAKINS (animal national)



C'est la récré !

Déjeuner en terrasse à « Seasons », énorme pizza avec Karma et Poba et leur responsable de trek.

Vers 14h, nous allons visiter le musée du textile, grandiose et très riche avec 2 grandes salles sur les traditions (compliquées) du tissage au Bhoutan. Photos interdites (comme dans la plupart des musées)

Nous poursuivons par l'école d'artisanat où nous parcourons les salles où l'on enseigne les différentes disciplines tournées vers les arts traditionnels (les études durent 5 ans !)

Nous allons ensuite visiter une fabrique de papier artisanale base de jonc, qui donne un genre de papier japonais s'il est très fin.



Ecole d'art



Dans une papeterie traditionnelle

Nous terminons par un atelier de peinture traditionnelle fondé par un ancien élève de l'école susnommée.

Nous rentrons vers 17h assez fatigués, petit coup de blues. Le dîner, très tôt, n'est pas top. Vivement demain, on bouge.

Nous prenons aujourd'hui la route de l'est jusqu'à Punakha. Passage au tzung de Semtokha (guide page 195) après l'embranchement et le pont. Montée forte jusqu'au DOCHULA (3050 m) ou nous faisons une petite balade au-dessus des 108 chortens. Ensuite arrêt à MENDEGAN ( ?) le long de la route.



Dochu La (3200 m)



Les 108 chortens



Ensuite, arrivée à PUNAKHA et visite du tzung presque sans visiteurs. Très beau tzung par sa situation. Il fait chaud, nous ne sommes qu'à 1300 mètres.

Nous revenons un peu sur nos pas pour un arrêt restaurant, belle vue sur la campagne, cuisine habituelle.

De là nous rejoignons le temple de CHIME LHAKHANG à pied par les rizières. Au temple, dédié à la fertilité et orné de nombreux phallus, nous assistons à une double scène :

- Une femme venue remercier d'avoir été exaucée et demandant le nom du futur bébé. Le moine lui tire un nom dans un petit carnet
- Une autre femme, jeune et jolie, venue demander d'être mère et faisant trois fois le tour du temple avec un énorme phallus sculpté dans les bras. Plus loin (son mari ?) lance 3 dés pour connaître ses chances d'être père.

Installation à l'hôtel, chambre immense, un peu impersonnelle. Nous allons au village par la route, pas grand charme, un petit marché paysan, retour, petite ascension dans la colline et on se pose.



Dzong de Punakha au confluent de deux rivières



Scènes champêtres vers le temple de CHIME  
LHAKHANG



L'entrée du temple, dédié à la fertilité

## MERCREDI 24 OCTOBRE : J6 PUNAKHA - JAKAR

Départ 8 heures pour une longue route vers le Bumthang qui est un ensemble de vallées au plus à l'est de notre circuit. Premier arrêt à NOBDING (guide page 206), village réputé pour ses piments, pause thé. Arrêt au col de PELELA (guide page 208) à 3300m. Arrêt photo au village de RUKUBJI (11 heures). Arrêt ensuite à une cérémonie au CHORTEN DE CHENDEBJI (guide page 209), belles ambiances.



24 octobre : Départ 8 heures pour une longue route vers le Bumthang



Cérémonie au CHORTEN DE CHENDEBJI



Déjeuner un peu plus loin, ensuite descente vers TRONGSA (arrêt photo, nous y ferons étape au retour), la route est partout en travaux, censés être terminés pour fin 2018 !

30 kilomètres après Trongsa nous passons le col de YUTOLA à 3400m et redescendons la vallée de CHUME (guide page 224) et en continuant vers JAKAR, nous franchissons un dernier col, le col de KIKILA (2900m), le col du chien. Arrivée à JAKAR à 17h. L'hôtel « Mountain Resort » est grandiose et construit en matériaux traditionnels mais la chambre est assez sommaire et toute petite mais charmante. Nous sommes dans l'ancien bâtiment mais le reste est sans doute à l'avenant. Il y a un poêle et on nous allume un feu, car il fait plutôt frais, nous sommes à 2600m. On fait un petit tour au pif dans le village et on apprend qu'il y a la fête du feu ce soir (JAMILAH ?). En effet, Karma apparait et nous le confirme. Nous dînons en express et filons en voiture au bout du village (vers le nord, environ 3 kilomètres) vers 19h30. Il y a foule, y compris des touristes, difficile de se voir. Il y a d'abord la cérémonie d'allumage du feu avec des danses puis on se porte dans le pré à côté pour assister à l'embrasement d'une arche en branches de conifères (cyprès ?) où tout le monde se presse en courant... bousculades, j'hésite à y aller mais je renonce car je tiens à mon goretex. Il fait un froid de gueux et on décide de rentrer mais on ne retrouve pas la voiture et on rentre à pied dans la poussière avec les villageois. On retrouve Karma à l'hôtel qui pensait qu'on s'était perdu (mais j'avais repéré le chemin lors de notre première balade). Bonne nuit.



Sur la route...



Au festival de Jakar



Allumage du feu

## JEUDI 25 OCTOBRE : J7 BHUMTHANG

Brumeux au matin et glacé mais le soleil vient bientôt. Aujourd'hui on va au festival de jour et on part vers 9h00. Ça commence doucement, succession de longues séquences de danses avec bouffons et phallus ! Les danses demandent des interprétations que nous fournit Karma car les symboliques sont complexes. Danse des animaux (signes du zodiaque) et représentation aussi d'un mandala. Danse du roi de la crémation. Danse avec des têtes de lion et distribution de liquide avec une louche.

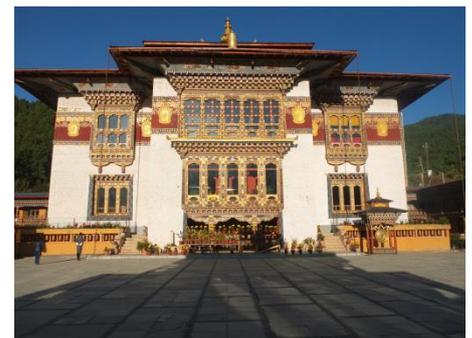
Après s'être régalés du talent des danseurs, des intermèdes chantés, nous poursuivons la journée par des visites.



Nous partons à pied du marché temporaire du festival, que nous visitons (beaucoup de jeux de hasard en plus du bazar). Le chemin est agréable (le long de la rivière, rive droite) jusqu'au temple de KURJE LHA KHANG (guide page 239).

Puis, rive gauche, le monastère de TAMSHING (page 235) orné de peintures murales originales du 16<sup>e</sup> siècle, qui perpétue la tradition des enseignements religieux de PEMA LINGPA.

Nous décidons de rentrer seuls à pied, le soleil est encore présent sur ce versant et passons par le grand temple de KONCHO GSUM. Ensuite, nous faisons un long chemin pour rejoindre Jakar, sur une petite route pas très intéressante, notamment 1 bon kilomètre le long de l'aérodrome, mais il faut bien arriver au pont pour rejoindre la rive droite. Nous traversons Jakar, petit bourg de deux rues avec les boutiques habituelles. On rejoint l'hôtel en reprenant la route vers le nord. Feu dans le poêle obtenu de haute lutte avec la dernière allumette de réserve. Dîner sympa, lecture.



monastère de TAMSHING

Temple de KENCHOSUM

## VENDREDI 26 OCTOBRE : J8 VALLEES DE BHUMTHANG

Départ 8h30, soleil brillant, la nuit a été froide. Nous nous dirigeons vers la vallée de TANG (30 km aller) située au nord-est. Visite du musée d'OGYENCHOELING (guide page 257), installé dans une demeure seigneuriale qui dominait le pays. Redescente de colline à pied et rencontre avec une paysanne au moulin à eau.

Retour avec arrêt au « lac flamboyant », qui est un bassin sacré sur le torrent (voir MEBARTSHO page 255), le lieu où GURU RIMPOCHE a laissé un trésor. Celui qui l'a trouvé (PEMA LINGPA) a plongé ici avec une lampe allumée qui ne s'est pas éteinte. Anecdote sinistre de la française qui a glissé et s'est noyée ici (ainsi que son guide qui a tenté de la sauver). Le torrent est vicieux avec un tourbillon. Visite du tzung de JAKAR, très serré, pas de vue globale. Le temple est peu intéressant. Ensuite, passage au festival vers 15h15, mêmes scènes.



Demeure seigneuriale/musée de  
OGYENCHOELING



Le site du "lac flamboyant"



Retour au festival

## SAMEDI 27 OCTOBRE : J9 JAKAR - TRONGSA

Nous nous dirigeons aujourd'hui vers TRONGSA en reprenant la même route tourmentée qu'à l'aller par la vallée de CHUMEY. Arrêt dans un atelier de tissage un peu vide. Visite du palais d'été à DOMKHAR TASHICHOELING (guide page 227).



Visite du Palais de Domkharcholing à Chumey

27 octobre : vers l'ouest, on commence par la visite d'un atelier de tissage

Nous passons le col de Yotongla à 10h10.

A TRONGSA, visite de la tour de guet/musée. Très intéressant avec une belle sélection d'objets civils et religieux. Visite en contrebas du tzung où l'on peut observer derrière une vitre, un moine créant un mandala de sable. Nous prenons l'ancien chemin qui descend jusqu'à la rivière et son pont de bois couvert. Nous décidons de reprendre le même chemin au retour et non pas de remonter l'autre versant pour plus de simplicité et éviter la route en voiture.



TRONGSA, la tour de guet/musée



Le pont couvert (restauré)

Nous remontons donc, traversons le bourg et gagnons l'hôtel à pied sur la route défoncée... Bon accueil à l'hôtel LANGKHIL RESORT, magnifiquement situé. Très belle chambre et belle vue.



Départ à 8h30 pour GANGTEY par la route chaotique bien connue. Nouvel arrêt au stupa de CHENDEBJI où la fête continue. Plus loin nous nous arrêtons avant le col de Péléla pour prendre un sentier qui franchit la ligne de crête un peu plus haut que la route. Nous montons d'abord dans les pâturages où paissent des yaks et séjournent des semi-nomades.



28 octobre : soleil du matin



Nouvel arrêt au stupa de CHENDEBJI



Semi-nomades sous leur abri

Ensuite nous montons par un beau sentier régulier dans une forêt de rhododendrons. Nous arrivons au col de LENTE LA (3600 m) qui offre une vue magnifique sur la vallée de Gangtey. Pique-nique et sieste au soleil tandis que Karma sculpte une canne prélevée sur un rhodo. Arrivée dans des pâturages et dans un hameau où l'on inaugure une maison neuve (l'ensemble de fenêtres en bois sculpté, le ROPSEY). Accueil génial, danses, thé au beurre salé. Nous continuons vers le sud à flanc de montagne jusqu'à arriver au-dessus des zones humides où se regroupent les grues à tête noire, emblèmes du lieu. Il commence à faire froid et sombre, nous sommes à 2800m d'altitude. Poba nous attend au bout du chemin et nous amène à la guest house (rustique mais l'extension est coquette, belle chambre de bois mais salle de bains glacée. Il y a néanmoins un radiateur. Dîner sommaire.



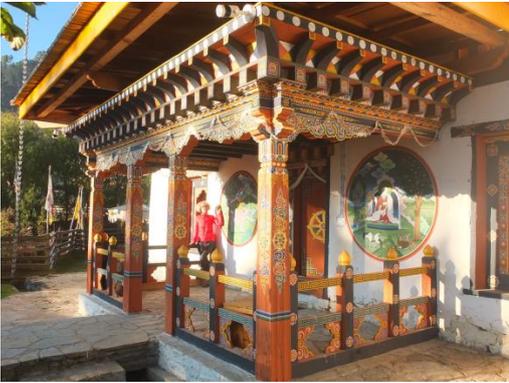
Vallée de GANGTEY



Maison en fin de construction

## LUNDI 29 OCTOBRE : J11 GANGTEY - THIMPHU

Il a gelé cette nuit mais le soleil chasse le givre rapidement. Petit déjeuner sommaire et nous gagnons l'observatoire des grues, avec un film, un petit musée et des lunettes pour observer les grues qui sont une dizaine ce matin mais c'est le début de la migration. Nous remontons la vallée pour visiter le monastère de GANGTEY (guide page 207) qui est situé, de même que le petit village, sur une avancée rocheuse. Il a été fondé par PELA LINGPA. Des ouvriers travaillent à la restauration.



A notre lodge : Phuntsho chholing farm house

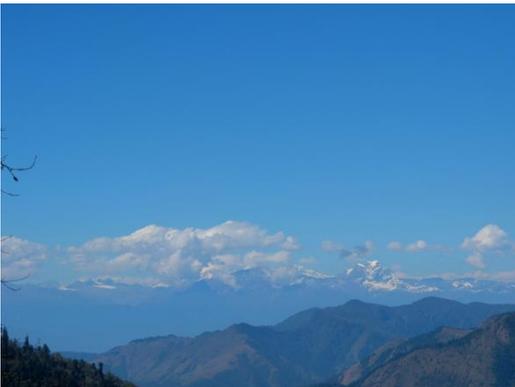


La vallée humide de Gangtey



Monastère de GANGTEY

Nous reprenons la route, petit stop pour observer des singes langur. Arrêt au col de DOCHULA, la vue est assez bouchée à l'est. On se dégourdit 15 minutes. Retour à Thimphu à 15h30. Belle chambre calme dans le même hôtel. Shopping dans la rue principale et aux alentours. Bon dîner.



Au col de PELELA



Singes langur



Au col de DOCHU LA

## MARDI 30 OCTOBRE : J12 THIMPHU - PARO

Beau soleil. Départ vers 9h10 et visite du tzung de Simtokha (Guide page 186). Route pour PARO et arrêt au pont suspendu. Ensuite arrêt photo au-dessus de l'aéroport et arrivée à PARO (même restaurant, attente).



30 octobre : visite du tzung de Simtokha



Retour à PARO, l'aéroport



Retour à THIMPHU

Ensuite montée au point de départ de la belle rando à flanc de colline qui nous mènera à la tour de guet/musée national. Malheureusement il n'est pas ouvert, en attente de l'inauguration officielle après travaux. Visite néanmoins du petit musée (masques, expo sur la nature). Ensuite, retour en voiture en ville et shopping et pour finir on nous emmène au RAVEN's NEST (à 5 km de Paro, bel hôtel). Echange de cadeaux émouvant, bonne nuit un peu écourtée pour être de bonne heure à l'aéroport



Rando pour rejoindre la tour de guet de PARO



La tour de guet

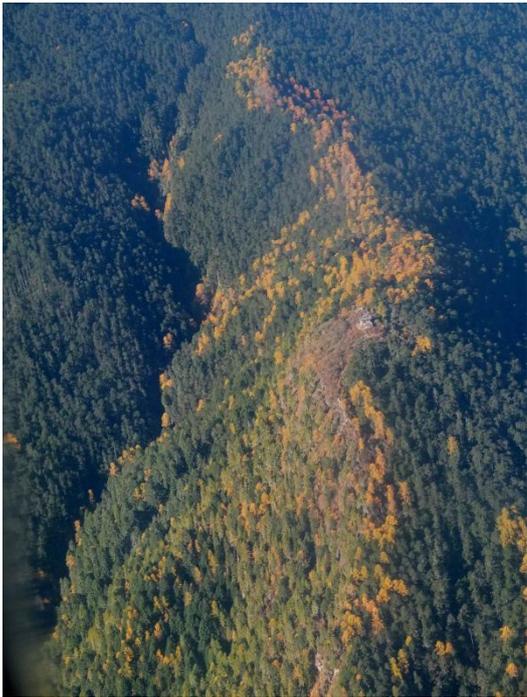
## MERCREDI 31 OCTOBRE : J13 PARO – KATMANDU

Vol à 8h, lever tôt à 5 heures. Café sommaire que l'on complète à l'aéroport. Nous avons une place à droite et le vol est de nouveau magnifique. Au revoir Bhutan !

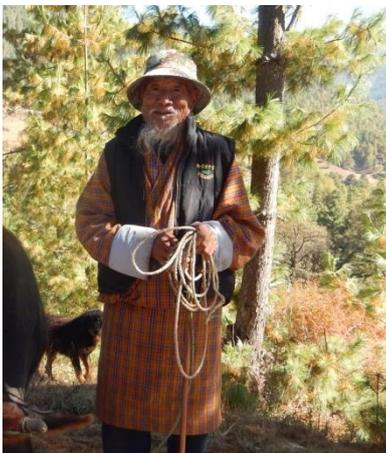
Nous retrouverons Jacqueline et Michel pour un court compte-rendu à l'agence Trinetra puisque nous transiterons quelques jours à Katmandu.

Nous sommes encore sous le charme de ce pays encore si authentique et doux à vivre.

Merci Karma et Poba, merci Michel et Jacqueline et merci Trinetra !



## PLUS DE PHOTOS



DIAPORAMA 200 PHOTOS



DIAPORAMA 400 PHOTOS

## QUELQUES ELEMENTS COMPLEMENTAIRES :

**Notre guide Karma** : Très sympathique, généreux, compétent et passionné par son pays, il est devenu un vrai compagnon de voyage, attentif à nos désirs (si les étapes étaient fixées, le contenu pouvait varier et nous avons pu notamment introduire des petites randonnées). Il maîtrise bien le français (et l'anglais aussi) et est intarissable sur son pays, la culture, l'histoire, la religion, les mythes...



**Notre chauffeur Poba** : discret et toujours souriant, toujours calme dans les passages scabreux de la route, il nous a conduits en toute sécurité dans un 4x4 très confortable et toujours impeccable.



**Les hôtels** : très accueillants et d'un bon standing, avec le plus souvent de belles et grandes chambres



Hotel Mountain resort à Jakar

**Les repas** : sont tous compris dans le prix du voyage, y compris les boissons (si elles sont d'origine bhoutanaise). Le midi, déjeuner dans de petits restaurants et le soir à l'hôtel. La cuisine est saine et fraîche avec beaucoup de légumes. Nous avons goûté au vin bhoutanais, notamment celui-ci, très bon :



## LE PAYS

Après seulement treize jours au Bhoutan, dans les lieux les plus touristiques par ailleurs, nous n'aurons pas la prétention de porter un avis sur le pays. Pour cela, il faut lire attentivement le beau livre de F. Pommaret et tout ce qui peut être dit par ailleurs dans la presse notamment...

Cependant nous revenons avec quelques impressions qui, j'espère, sont fidèles à la réalité :

- Pour ce qui concerne notre circuit, c'est un pays qui est plus charmant que spectaculaire, ce qui n'est pas péjoratif pour nous, bien au contraire. La nature, moins extraordinaire dans les vallées centrales qu'au Népal offre beaucoup de paysages riants et travaillés par les hommes. Les attractions culturelles (bâtiments historiques ou non, festivals, costumes...) sont nombreux et intéressants. Une préparation au voyage est indispensable pour bien les apprécier.
- Pays d'Asie et bouddhiste, la culture et la religion ont infusé au fil des siècles sur un peuple aimable, accueillant et plein de civilité.
- La faible population et la basse densité urbaine rendent le voyage paisible et on se sent à l'aise en toutes circonstances
- Même si le voyage est « encadré » par une agence on ne ressent pas de surveillance policière, celle-ci étant par ailleurs fort discrète, en raison sans doute de la très faible délinquance. On a vu par ailleurs que le circuit d'une agence est un cadre qui peut très facilement être adapté aux désirs du visiteur, dans le cas d'un voyage individuel en tout cas. Nous avons été un peu surpris par le nombre de visiteurs assez conséquent, notamment les groupes, même si cela n'a rien à voir avec les hordes touristiques que l'on voit ailleurs...
- Les effets de la politique de développement humain (le fameux bonheur national brut) sont assez visibles ou vérifiables, comme l'enseignement et la santé gratuits. Les services publics sont plus difficiles à apprécier. Globalement nous avons été surpris par le développement et le niveau de vie du pays par rapport à d'autres pays d'Asie (pas de mendiants dans les rues, de la pauvreté sans doute mais pas de misère). Les infrastructures sont correctes et en pleine expansion. Toutefois, le fort développement des zones urbaines (phénomène classique d'exode rural) est visible et semble préoccuper les autorités. C'est clairement un conflit entre l'aspiration au développement et le maintien d'un modèle rural respectueux de l'environnement. Ou encore un conflit plus profond entre le matérialisme à l'occidentale et le spiritualisme bouddhiste.